

605.

Na osnovu člana 48 stav 6 Zakona o bezbjednosti, organizaciji i efikasnosti željezničkog prevoza ("Službeni list CG", broj 1/14), Ministarstvo saobraćaja i pomorstva, donijelo je

P R A V I L N I K
O NAČINU IZDAVANJA SERTIFIKATA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE
ŽELJEZNIČKOM INFRASTRUKTUROM, INFRASTRUKTUROM INDUSTRIJSKE
ŽELJEZNICE I INFRASTRUKTUROM LUČKE ŽELJEZNICE

Predmet

Član 1

Ovim pravilnikom propisuje se način izdavanja sertifikata o bezbjednosti za upravljanje željezničkom infrastrukturom, infrastrukturom industrijske željeznice i infrastrukturom lučke željeznice (u daljem tekstu: sertifikat), bliži sadržaj zahtjeva i dokumentacije koja se prilaže uz zahtjev za izdavanje sertifikata i način vođenja evidencije o izdatim sertifikatima.

Način izdavanja sertifikata

Član 2

Sertifikat se izdaje na osnovu zahtjeva.

Zahtjev iz stava 1 ovog člana, podnosi se na Obrascu 1 koji je sastavni dio ovog pravilnika.

Dokumentacija koja se prilaže uz zahtjev za izdavanje sertifikata

Član 3

Uz zahtjev za izdavanje sertifikata, pored dokumentacije utvrđene članom 46 Zakona o bezbjednosti, organizaciji i efikasnosti željezničkog prevoza, prilaže se i sljedeća dokumentacija:

- 1) sažetak priručnika o sistemu upravljanja bezbjednošću;
- 2) opis mreže;
- 3) spisak propisa i TSI sa upućivanjem na postupke i dokumente iz sistema upravljanja bezbjednošću upravljača infrastrukture gdje su primijenjeni;
- 4) spisak željezničkih radnika prema kategorijama i načinu zasnivanja radnog odnosa;
- 5) opis postupaka iz sistema upravljanja bezbjednošću koji se odnose na željezničke radnike sa dokazima o ispunjavanju propisanih uslova (sertifikati, uvjerenja i sl.);
- 6) spisak vozila koja koristi za održavanje,
- 7) opis postupaka iz sistema upravljanja bezbjednošću koji se odnose na vozila za održavanje, sa dokazima o ispunjavanju propisanih uslova i dozvolom za korišćenje vozila.

Ocjena zahtjeva

Član 4

Organ uprave nadležan za poslove željezničkog saobraćaja (u daljem tekstu: Organ uprave), nakon prijema zahtjeva, ocjenjuje da li priloženi sažetak sistema upravljanja bezbjednošću omogućava početnu procjenu kvaliteta i prikladnosti sistema upravljanja bezbjednošću i može zatražiti dodatne informacije o podnosiocu zahtjeva.

Ukoliko Organ uprave posumnja u tačnost ili neusklađenost nekih podataka iz priložene dokumentacije, obavještava podnosioca zahtjeva o:

- 1) neusklađenosti podataka i oblasti koje su neusklađene;
- 2) relevantnim propisima i/ili standardima;
- 3) neispunjenosti zahtjeva;

- 4) dostavljanju informacija i dodatnih dokaza, sa mjerama koje treba da preduzme podnositelj zahtjeva da bi ispravio nedostatke i rokove za usklađivanje;
- 5) oblastima koje mogu da se dalje ispituju kroz nadzor, nakon izdavanja sertifikata.

Izdavanje sertifikata

Član 5

Sertifikat se sastoji od dijela A i dijela B, a izdaje se na Obrascu 2 koji je sastavni dio ovog pravilnika.

Sertifikat se označava evropskim identifikacionim brojem (EIN) u skladu sa Prilogom koji je sastavni dio ovog pravilnika.

Upravljač infrastrukture može podnijeti zahtjev za izdavanje samo dijela B sertifikata ukoliko ima važeći sertifikat dio A.

Organ uprave izdaje sertifikat dio A, ako je upravljač infrastrukture dokumentovao sve propisane elemente sistema upravljanja bezbjednošću, pod uslovom da elementi sistema ispunjavaju bezbjednosne zahtjeve.

Organ uprave izdaje sertifikat dio B, ako na osnovu ocjene priložene dokumentacije, utvrdi da upravljač infrastrukture ispunjava bezbjednosne zahtjeve za bezbjedno održavanje i eksploataciju infrastrukture, za koju se traži sertifikat.

Revidiranje sertifikata

Član 6

Izdati sertifikat može se revidirati ukoliko dođe do bitnih promjena u strukturnim podsistemima infrastrukture, saobraćajno upravljačko i signalno-sigurnosno na pruzi i energija, načinu održavanja strukturnih podsistema i načinu regulisanja i upravljanja saobraćajem i to:

1) nove pruge na kojima je primijenjena nova tehnologija u konstrukciji zastora, tunela, mostova i vijadukta koja povećava rizik;

2) bilo koji građevinski objekat čiji tip nije postojao na predmetnoj infrastrukturi (npr. tuneli, vijadukti, putni prelazi, podzemne stanice i sl.);

3) novi signali;

4) nove veze sa drugim infrastrukturama što bi dovelo do značajnog povećanja obima saobraćaja na predmetnoj infrastrukturi i kao rezultat, povećanje rizika;

5) elektrifikacija pruge;

6) promjena sistema napajanja energijom;

7) uvođenje pune automatizacije u oblastima kritičnim za bezbjednost;

8) uvođenje novih signalnih sistema (npr. ERTMS);

9) promjene intervala održavanja za djelove infrastrukture koji su kritični sa aspekta bezbjednosti;

10) angažovanje izvođača radova na održavanju infrastrukture i dr.

Ocjena da li je promjena bitna, radi se od slučaja do slučaja, pri čemu se kao osnovni faktor koji treba ocijeniti uzima ili značajno povećanje rizika ili uvođenje značajnog novog rizika u aktivnostima upravljača infrastrukture.

Odredbe čl. 4 i 5 ovog pravilnika odnose se na revidiranje sertifikata.

Evidencija o izdatim sertifikatima

Član 7

Evidencija o izdatim sertifikatima vodi se u elektronskoj formi na Obrascu 3 koji je sastavni dio ovog pravilnika.

Evidenciju iz stava 1 ovog člana Organ uprave objavljuje na svojoj internet stranici.

Prestanak važenja

Član 8

Danom stupanja na snagu ovog pravilnika prestaje da važi Pravilnik o izdavanju sertifikata o bezbjednosti za upravljanje željezničkom infrastrukturom ("Službeni list CG", broj 56/08).

Stupanje na snagu

Član 9

Ovaj pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore”.

Broj: 03-1585/3

Podgorica, 20. maja 2015. godine

Ministar,
Ivan Brajović, s.r.

**ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE SERTIFIKATA O BEZBJEDNOSTI
ZA UPRAVLJANJE _____**

Zahhtjev za izdavanje Sertifikata o bezbjednosti za upravljanje _____ kojim se potvrđuje prihvatanje sistema upravljanja bezbjednošću upravljača infrastrukture - Dio A i / ili potvrđuje ispunjenost uslova propisanih Zakonom o bezbjednosti, organizaciji i efikasnosti željezničkog prevoza - Dio B

PODACI O ORGANU UPRAVE

1.1 Naziv Organa uprave kojem se podnosi zahtjev _____

1.2 Sjedište Organa uprave
(ulica, broj, poštanski broj, grad, država)

PODACI O PODNOSIOCU ZAHTJEVA

2.1 Poslovno ime _____

2.2 Naziv upravljača infrastrukture _____ 2.3 Akronim _____

2.4 Sjedište upravljača infrastrukture (ulica, broj,
poštanski broj, grad, država) _____

2.5 Broj telefona _____ 2.6 Broj faksa _____

2.7 Email adresa _____ 2.8 Internet stranica _____

2.9 Registarski broj _____ 2.10 PIB _____

2.11 Drugi podaci _____

Podaci o licu zaduženom za kontakt

3.1 Prezime i ime _____

3.2 Puna poštanska adresa (ulica, broj,
poštanski broj, grad, država) _____

3.3 Broj telefona _____ 3.4 Broj faksa _____

3.5 E-mail adresa _____

4.1 **Zahhtjev za DIO A SERTIFIKATA**

4.2 Novi sertifikat 4.3 Revidirani sertifikat

4.4 EIN broj prethodnog dijela A sertifikata _____

4.5 Podnosilac zahtjeva koristi sopstvena željeznička vozila u svrhu izgradnje i održavanja infrastrukture
DA / NE

Upravljač infrastrukture pripada jednoj od sljedećih kategorija prema procijenjenom broju zaposlenih

4.6 Mikro preduzeće 4.8 Srednje preduzeće

4.7 Malo preduzeće 4.9 Veliko preduzeće

Ako podnosilac zahtjeva ima sertifikat - dio A, unosi sljedeće podatke

4.10 EIN broj Sertifikata o bezbjednosti za upravljanje _____ – Dio A

5.1 **Zahhtjev za SERTIFIKAT - DIO B**

5.2 Novi sertifikat 5.3 Revidirani sertifikat

5.4 EIN broj prethodnog sertifikata - dio B _____

Ako podnositelj zahtjeva ima sertifikat - dio B, unosi sljedeće podatke

5.5 EIN broj Sertifikata – Dio B _____

Podnositelj zahtjeva _____
(ime i prezime)

Datum _____

Potpis _____

Interni referentni broj _____

Datum prijema zahtjeva _____

Uputstvo za popunjavanje obrasca zahtjeva

1.1.-1.2. Naziv i sjedište organa kome se upućuje zahtjev.

2.1. Ovo polje se popunjava ako se „Poslovno ime” i „Naziv upravljača infrastrukture” razlikuju.

2.2.-2.8. U ovim poljima podnositelj zahtjeva upisuje podatke o sjedištu i kontaktima upravljača infrastrukture, broj fax-a i e-mail adresu. Kontakt podaci o upravljaču infrastrukture treba da budu opšti, a ne da upućuju na konkretno lice, jer se ti podaci prikazuju u poljima 3.1 do 3.5. Popunjavanje polja 2.8 – Internet stranica nije obavezno.

2.9.-2.10. U polje 2.9 upisuje se registarski broj, a u polje 2.10 poreski identifikacioni broj (PIB) upravljača infrastrukture.

2.11. U ovo polje upisuju se drugi podaci, ako je potrebno.

3.1.-3.5. Ova polja se popunjavaju brojevima telefona i faksa, a prikazuju se sa međunarodnim prefiksom; e-mail adresa nije obavezna.

4.1. U ovom polju se naznačava da se zahtjev podnosi za dio A sertifikata, pri čemu je potrebno dati i dodatne informacije popunjavanjem narednih polja.

4.2. Ovo polje se popunjava u sljedećim slučajevima:

a) ako se prvi put podnosi zahtjev za sertifikat dio A;

b) ako je prethodni sertifikat bio oduzet;

c) u svim drugim slučajevima koji nijesu obuhvaćeni poljem 4.3.

4.3. Kada dođe do bitnih promjena u podsystemima infrastruktura, saobraćajno upravljačko i signalno-sigurnosno na pruži, energija i regulisanje i upravljanje saobraćajem, kao i u načinu održavanja strukturnih podsystema, sertifikat se revidira na osnovu zahtjeva. Osim toga, imalac sertifikata bez odlaganja obavještava Organu uprave o svim važnim promjenama uslova na osnovu kojih je izdat sertifikat, kao i kada uvodi nove kategorije željezničkih radnika i voznih sredstava koja koristi za izgradnju i održavanje infrastrukture.

4.4. U ovom polju se navodi puni EIN broj prethodnog sertifikata - dio A, u odnosu na koji se podnosi zahtjev organu navedenom u poljima 1.1 i 1.2.

4.5. Ako upravljač infrastrukture koristi svoja vozila za izgradnju i održavanje infrastrukture zaokružuje se „DA”, u protivnom zaokružuje se „NE”.

4.6. Ako je broj zaposlenih u obavljanju djelatnosti upravljanja infrastrukturom, uključujući ugovorne strane, između 0 (u pitanju je preduzimač) i 9, popunjava se polje „Mikro preduzeće”.

4.7. Ako je broj zaposlenih u obavljanju djelatnosti upravljanja infrastrukturom, uključujući ugovorne strane, između 10 i 49, popunjava se polje „Malo preduzeće”.

4.8. Ako je broj zaposlenih u obavljanju djelatnosti upravljanja infrastrukturom, uključujući ugovorne strane, između 50 i 249, popunjava se polje „Srednje preduzeće”.

4.9. Ako je broj zaposlenih u obavljanju djelatnosti upravljanja infrastrukturom, uključujući ugovorne strane, 250 ili više, popunjava se polje „Veliko preduzeće”.

Unosi se samo jedna od opcija 4.6, 4.7, 4.8 i 4.9.

4.10. Ovo polje se popunjava ako se podnosi zahtjev za novim ili revidiranim sertifikatom - dio B, a podnositelj zahtjeva ima važeći sertifikat dio A. Ako EIN broj nije naveden u sertifikatu dio A, u ovom polju upisuje se „NE POSTOJI”.

5.1. U ovom polju se naznačava da se zahtjev podnosi za sertifikat - dio B, pri čemu je potrebno unijeti i dodatne informacije popunjavanjem narednih polja.

5.2. Ovo polje se popunjava u sljedećim slučajevima:

a) ako se podnosi zahtjev za prvi ili za bilo koji novi sertifikat - dio B;

b) ako je prethodni sertifikat bio oduzet;

c) u svim drugim slučajevima koji nijesu obuhvaćeni poljem 5.3.

5.3. Kada dođe do bitnih promjena u podsystemima infrastruktura, saobraćajno upravljačko i signalno-sigurnosno na pruži, energija i regulisanje i upravljanje saobraćajem, kao i u načinu održavanja strukturnih podsystema, sertifikat se revidira na osnovu zahtjeva. Osim toga, imalac sertifikata bez odlaganja obavještava Organu uprave o svim važnim promjenama uslova na osnovu kojih je izdat sertifikat, kao i kada uvodi nove kategorije željezničkih radnika i voznih sredstava koja koristi za izgradnju i održavanje infrastrukture.

5.4. U ovom polju se navodi puni EIN broj prethodnog sertifikata - dio A, u odnosu na koji se podnosi zahtjev organu navedenom u poljima 1.1 i 1.2.

5.5. Ovo polje se popunjava samo u slučaju da podnositelj zahtjeva već ima jedan ili više važećih sertifikata - dio B. EIN brojevi već izdatih važećih sertifikata –dioB se upisuju i razdvajaju kosom crtom „ / “.

SERTIFIKAT O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE
 _____ – DIO A

Sertifikat o bezbjednosti za upravljanje _____ kojim se potvrđuje prihvatanje sistema upravljanja bezbjednošću upravljača infrastrukture, u skladu sa Zakonom o bezbjednosti, organizaciji i efikasnosti željezničkog prevoza

EIN broj

1 SERTIFIKOVANI UPRAVLJAČ INFRASTRUKTURE

Poslovno ime:	
Naziv upravljača infrastrukture:	Akronim:
Registarski broj:	PIB:

2 ORGAN KOJI JE IZDAO SERTIFIKAT

Organ:
Država:

3 PODACI O SERTIFIKATU

Ovo je	ECM	da/ne
- novi sertifikat <input type="checkbox"/>	Broj ECM sertifikata:	
- revidirani sertifikat <input type="checkbox"/>	EIN broj prethodnog sertifikata - dio A:	
Važi od:	do:	
Pojedivosti o infrastrukturi:		
Veličina upravljača infrastrukture:		
Obim aktivnosti ECM:		
Obuhvata cistjerne za transport opasne robe: DA/NE		
Obuhvata druga teretna kola specijalizovana za transport opasne robe: DA/NE		

4 VAŽEĆI PROPISI

5 DODATNE INFORMACIJE

Datum izdavanja _____

Potpis _____

Interni referentni broj

Pečat organa

SERTIFIKAT O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE
_____ – DIO B

Sertifikat o bezbjednosti za upravljanje _____ kojim se potvrđuje ispunjavanje uslova utvrđenih Zakonom o bezbjednosti, organizaciji i efikasnosti željezničkog prevoza

EIN broj

1 SERTIFIKOVANI UPRAVLJAČ INFRASTRUKTURE

Poslovno ime:	
Naziv upravljača infrastrukture:	Akronim:
Registracioni broj:	PIB:

2 ORGAN KOJI JE IZDAO SERTIFIKAT

Organ:
Država:

3 PODACI O SERTIFIKATU

Ovo je - novi sertifikat <input type="checkbox"/> - revidirani sertifikat <input type="checkbox"/>	EIN broj prethodnog Sertifikata – dio B:
Važi od:	do:

4 SERTIFIKAT O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE _____ – DIO A

EIN broj:

5 POJEDINOSTI O INFRASTRUKTURI

--

6 POSEBNI USLOVI I OBAVEZE

--

7 VAŽEĆI PROPISI

--

Datum izdavanja _____

Potpis _____

Interni referentni broj

Pečat organa

--

--

STRUKTURA EIN BROJA**Kod za harmonizovani numerički sistem - evropski identifikacioni broj
(European Identification Number – EIN)**

Primjer:

M	E	1	1	2	0	1	4	0	0	0	2
Kôd države (2 slova)		Vrsta dokumenta		Godina izdavanja (4 cifre)				Brojač (4 cifre)			
polje 1		polje 2		polje 3				polje 4			

Polje 1 - Kôd države (2 slova)

DRŽAVA	KÔD	DRŽAVA	KÔD	DRŽAVA	KÔD
Albanija	AL	Iran	IR	Norveška	NO
Alžir	DZ	Irak	IQ	Poljska	PL
Jermenija	AM	Irska	IE	Portugalija	PT
Austrija	AT	Izrael	IL	Rumunija	RO
Azerbejdžan	Az	Italija	IT	Rusija	RU
Belorusija	BU	Japan	JP	Srbija	RS
Belgija	BE	Kazahstan	KZ	Republika Slovačka	SK
Bosna i Hercegovina	BA	Kirgizija	KG	Slovenija	SI
Bugarska	BG	Letonija	LV	Južna Koreja	KR
Hrvatska	HR	Liban	LB	Španija	ES
Kipar	CY	Lihtenštajn	LI	Švedska	SE
Republika Češka	CZ	Litvanija	LT	Švajcarska	CH
Danska	DK	Luksemburg	LU	Sirija	SU
Egipat	EG	Makedonija	MK	Tadžikistan	TJ
Estonija	EE	Malta	MT	Tunis	TN
Finska	FI	Moldavija	MD	Turska	TR
Francuska	FR	Monako	MC	Turkmenista n	TM
Gruzija	GE	Mongolija	MN	Ukrajina	UA
Njemačka	DE	Crna Gora	ME	Ujedinjeno Kraljevstvo	UK
Grčka	EL	Maroko	MA	Uzbekistan	UZ
Mađarska	HU	Holandija	NL	Vijetnam	VN
Island	IS	Severna Koreja	KP		

POLJE 2 - Vrsta dokumenta (2-cifreni broj)

Dvocifreni broj omogućava identifikaciju vrste dokumenta:

- prva cifra označava opštu klasifikaciju dokumenta;
- druga cifra označava podvrstu dokumenta.

Kombinacija brojeva za polje 2	Vrsta dokumenta	Podvrsta dokumenta
[0 1]	Licence	Licence za željeznička preduzeća
[0 x]	Licence	ostale
[1 1]	Sertifikat o bezbjednosti za prevoz	Dio A
[1 2]	Sertifikat o bezbjednosti za prevoz	Dio B

[1 x]	Rezervisano	Rezervisano
[2 1]	Sertifikat o bezbjednosti za upravljanje infrastrukturom	Dio A
[2 2]	Sertifikat o bezbjednosti za upravljanje infrastrukturom	Dio B
[2 x]	Rezervisano	Rezervisano
[3 x]	Rezervisano, npr. za održavanje voznih sredstava, infrastrukture i dr. ostalog	
[4 x]	Rezervisano za prijavljena tijela (NoBo)	Različite vrste tijela za ocjenjivanje (npr. imenovana, ovlašćena i sl.)
[5 1] i [5 5]*	Dozvola za korišćenje	Vučna vozna sredstva
[5 2] i [5 6]*	Dozvola za korišćenje	Vučena putnička kola
[5 3] i [5 7]*	Dozvola za korišćenje	Teretna kola
[5 4] i [5 8]*	Dozvola za korišćenje	Specijalna vozila
[5 9]	Dozvola za tip vozila	
[6 0]	Upotrebna dozvola	Skup podsistema infrastruktura, energija i saobraćajno upravljačko i signalno-sigurnosno na pruzi
[6 1]	Upotrebna dozvola	Podsystem infrastruktura
[6 2]	Upotrebna dozvola	Podsystem energija
[6 3]	Upotrebna dozvola	Podsystem saobraćajno upravljačko i signalno-sigurnosno na pruzi
[7 1]	Licenca za upravljanje vučnim vozilom	Brojač do i uključujući 9999
[7 2]	Licenca za upravljanje vučnim vozilom	Brojač od 10000 do i uključujući 19999
[7 3]	Licenca za upravljanje vučnim vozilom	Brojač od 20000 do i uključujući 29000
[8 x] ... [9 x]	Rezervisano (dve vrste dokumenta)	Rezervisano (10 podvrsta za svaku)

(**) Ukoliko se 4 cifre predviđene za polje 4 „Brojač” u potpunosti iskoriste u toku jedne godine, mijenjaju se prve dvije cifre u polju 2 na sljedeći način:
 [5 1] postaje [5 5] za vučna vozila,
 [5 2] postaje [5 6] za vučena putnička kola,
 [5 3] postaje [5 7] za teretna kola,
 [5 4] postaje [5 8] za specijalna vozila.

(**) Cifre u Polju 4 su:
 - od 1000 do 1999 za vučna vozila,
 - od 2000 do 2999 za vučena putnička kola,
 - od 3000 do 3999 za teretna kola,
 - od 4000 do 4999 za specijalna vozila

POLJE 3 - Godina izdavanja (4-cifreni broj)

Ovo polje označava godinu (u formatu yyyy, tj. 4 cifre) u kojoj je dokument izdat.

POLJE 4 - Brojač

Brojač se povećava za jednu jedinicu sa svakim izdavanjem dokumenta, bez obzira na to da li se radi o novom ili revidiranom dokumentu, i u slučaju da se dokument oduzme, njegov broj se ne može ponovo koristiti.

Brojač svake godine počinje od 0.

Obrazac 3

EVIDENCIJA O IZDATIM CERTIFIKATIMA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKOM INFRASTRUKTUROM - DIO A

Upravljač infrastrukture	EIN broj	Datum izdavanja	Status ¹⁾	Prilog ²⁾

EVIDENCIJA O IZDATIM CERTIFIKATIMA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKOM INFRASTRUKTUROM - DIO B

Upravljač infrastrukture	EIN broj	Datum izdavanja	Status ¹⁾	Prilog ²⁾

EVIDENCIJA O IZDATIM CERTIFIKATIMA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE INFRASTRUKTUROM INDUSTRIJSKE ŽELJEZNICE - DIO A

Upravljač infrastrukture	EIN broj	Datum izdavanja	Status ¹⁾	Prilog ²⁾

EVIDENCIJA O IZDATIM CERTIFIKATIMA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE INFRASTRUKTUROM INDUSTRIJSKE ŽELJEZNICE - DIO B

Upravljač infrastrukture	EIN broj	Datum izdavanja	Status ¹⁾	Prilog ²⁾

EVIDENCIJA O IZDATIM CERTIFIKATIMA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE INFRASTRUKTUROM LUČKE ŽELJEZNICE - DIO A

Upravljač infrastrukture	EIN broj	Datum izdavanja	Status ¹⁾	Prilog ²⁾

EVIDENCIJA O IZDATIM CERTIFIKATIMA O BEZBJEDNOSTI ZA UPRAVLJANJE INFRASTRUKTUROM LUČKE ŽELEZNICE - DIO B

Upravljač infrastrukture	EIN broj	Datum izdavanja	Status ¹⁾	Prilog ²⁾

1) nov, revidiran, oduzet, istekao

2) link ka predmetnom sertifikatu u pdf formatu